

**Lenovo**

**HT10**

GUIA DO UTILIZADOR



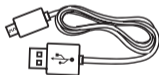
**AURICULARES BLUETOOTH TRUE WIRELESS**

**BG** Изтеглете тук ръководството **CS** Stáhněte si zde manuál **DA** Download her manual **DE** Laden Sie hier das Handbuch herunter **EL** Κατεβάστε εδώ το εγχειρίδιο **EN** Download here manual **ES** Descargue aquí el manual **ET** Laadige alla siit kasutusjuhend **FI** Lataa tästä käyttöohje **FR** Téléchargez ici le manuel **HR** Preuzmite ovdje priručnik **HU** Töltse le a kézikönyvet **IT** scarica qui il manuale **LT** Atsisiųskite čia vadovą **LV** Lejupielādējiet šeit rokasgrāmatu **NL** Download hier de handleiding **PL** Pobierz tutaj instrukcję **PT** Baixe aqui o manual **RO** Descarcă aici manualul **RU** Скачать здесь руководство **SH** Преузмите овде приручник **SK** Stiahnite si tu manuál **SL** Prenesite tukaj priročnik **SV** Ladda ner manualen här



## CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Auriculares Sem Fios
- Estojo de carga magnética
- Cabo de carregamento USB
- Adaptadores de ouvido \*3 pares
- Guia do utilizador
- Caixa



## IMPORTANT NOTES

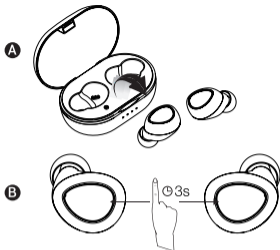
- Antes de usar os auriculares sem fio HT10, carregue o estojo e os auriculares;
- Enquanto tenta conectar os auriculares a um novo dispositivo, certifique-se de que os auriculares não estejam conectados a nenhum outro dispositivo;
- Fornecemos 3 pares de adaptadores de ouvido (incluindo um par instalado nos auriculares), selecione o melhor para diferentes ocasiões;
- Uma chave para a qualidade do som em qualquer auricular é o AJUSTE dos adaptadores de ouvido para cada pessoa. Se não tiver um ajuste confortável, poderá perder até 30-75% da qualidade do som;
- Se os auriculares entram e saem com frequência no seu uso diário, devem ter algum defeito. Esteja à vontade para nos contactar. Ajudaremos a resolver o seu problema, normalmente dentro de 8 horas.

## CONFIGURAÇÕES PARA CONEXÃO EM MODO ESTÉREO

Modo Estéreo (Modo Duplo: Os auriculares esquerdo e direito como um todo). Siga as dicas para conectar os seus auriculares:

### **Passo 1: Ligar**

Os auriculares ligarão AUTOMATICAMENTE quando os remover do estojo de carregamento com um aviso de voz de "POWER ON". (Ou também pode pressionar as teclas ligar/desligar em ambos os auriculares até uma vez para ligá-los manualmente).



## Passo 2: Emparelhamento

Quando os dois auriculares estiverem ligados, os auriculares esquerdo e direito conectar-se-ão entre si AUTOMATICAMENTE com um aviso de voz "DU" de cada auricular. Assim que os dois auriculares estiverem conectados, o auricular direito (dispositivo mestre) entrará no modo de emparelhamento AUTOMATICAMENTE com uma mensagem de voz "PAIRING";



## Passo 3: Conectado

Pesquise e selecione "HT10-R" no seu smartphone para concluir as configurações, com uma mensagem de voz "CONNECTED" no auricular esquerdo.



#### Passo 4: Desligar

Volte ao estojo de carregamento ou pressione a tecla ligar/desligar em qualquer um dos auriculares por até 4 segundos para os desligar.

A



B



### CONFIGURAÇÕES DE CONEXÃO PARA O MODO MONO

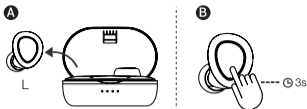
Modo Mono (Modo Único: auricular esquerdo ou direito como um item separado)

Siga as dicas para conectar apenas o auricular ESQUERDO:

NOTA: Certifique-se de que o auricular direito permanece desligado durante todo o processo.

#### Passo 1: Ligar

O auricular esquerdo será ligado AUTOMATICAMENTE - quando o remover do estojo de carregamento com o co-



mando de voz "POWER ON". Ou também pode pressionar a tecla ligar/desligar no auricular por até 3 segundos para o ligar manualmente.

## Passo 2: Emparelhamento



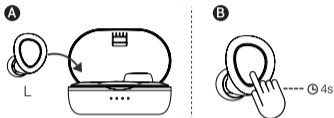
Quando o auricular estiver ligado, entrará em modo de emparelhamento AUTOMATICAMENTE com um aviso de voz "PAIRING" do auricular esquerdo em 20 segundos.



(dispositivo mestre)

### Passo 3: Conectar

Pesquise e selecione "HT10-L" no seu smartphone para concluir as configurações, com um aviso de voz de "CON\_x001f\_NECTED" no auricular esquerdo.



### Passo 4: Desligar

Recoloque o auricular esquerdo no estojo de carregamento ou pressione a tecla ligar/desligar por até 4 segundos para desligá-lo.

Nota: as etapas acima também se aplicam ao auricular DIREITO.

### Atenção:







Se deseja alternar para o Modo Estéreo, qualquer uma das formas abaixo seria útil:

- (1) Limpe "HT10" da lista de Bluetooth do seu telefone;
- (2) Ligue o auricular DIREITO primeiro e, em seguida, o auricular ESQUERDO. Se as formas acima não funcionarem, vá para as "Perguntas frequentes" sobre "Como voltar ao modo estéreo".

**NOTE: For PC Connection, May require proper Bluetooth driver for your PC Bluetooth device.**



## REPRODUÇÃO DE ÁUDIO

L / R	Pressione	Reproduzir/pausar
 x1		
R  2"	Pressione e mantenha a tecla ligar/desligar do auricular DIREITO por até 1 segundo	Faixa Seguinte
L  2"	Pressione e mantenha a tecla ligar/desligar do auricular ESQUERDO por até 1 segundo	Faixa anterior
R  x2	Pressione duas vezes o auricular direito	Volume +
L  x2	Pressione duas vezes o auricular esquerdo	Volume -
R  x3	Triple press the RIGHT earbud	Extra Bass

Nota: O controle de volume acima não está disponível para o Modo Mono.



## REPRODUÇÃO DE ÁUDIO

L / R

Pressionar (curto)

Atender/Terminar chamada



L / R

Clique duas vezes na tecla ligar/desligar

Rejeitar chamada



## ASSISTENTE DE VOZ

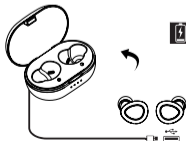


Clique três vezes na tecla ligar/desligar em qualquer um dos auriculares

Ativar Siri ou outro software de controle de voz

Nota: certifique-se de que seu dispositivo móvel suporta esta função.

## CONTROLS



Indicador do estado dos auriculares

Branco constante

A Carregar

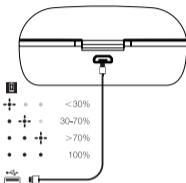
Desligado

Completamente carregado

## CARREGAMENTO

### (1) Carregar os auriculares:

Os auriculares serão carregados automaticamente quando os voltar a colocar no estojo de carregamento;

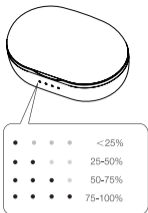


### (2) Carregar o estojo:

“Use um adaptador de 5V (não incluído) para carregar o estojo.

Os indicadores LED brancos piscam durante o carregamento. Continuarão todos ligados quando totalmente carregados.”

Nota: carregue o estojo de carregamento antes de usar os auriculares pela primeira vez. Coloque os auriculares no estojo de carregamento antes de iniciar o carregamento. Limpe o pino de carregamento regularmente para evitar má conexão.



### (3) LED Indicador de bateria:

Adicione esta função por qualquer uma das seguintes ações: Opção 1. Retire o auricular do estojo; Opção 2. Coloque o auricular novamente no estojo; **Option 3. Put back the earbud in the case;**



Os quatro indicadores LED correspondem a diferentes níveis de bateria:

Redefina os seus auriculares se não conseguir voltar ao modo estéreo ou se só conseguir ouvir som num dos lados:



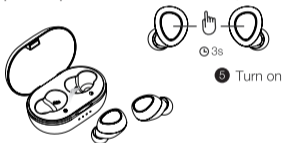
Passo 1: Limpe "HT10-L" e "HT10-R" na lista de Bluetooth de seus telefones;

Passo 2: Desligue o Bluetooth nos seus telefones;

Passo 3: Coloque os auriculares novamente no estojo de carregamento para carregar. Mantenha premidas as teclas ligar/desligar por 5 segundos até que o LED dos auriculares esquerdo e direito pisquem em branco e azul alternadamente.



Passo 4: Ligue os dois auriculares e mantenha-os dentro de 5 cm de distância durante todo o processo, a chave mais importante para voltar ao modo estéreo;



Passo 5: Após 5 segundos, eles voltariam ao estéreo quando o LED do auricular direito piscar em branco e azul alternadamente e o LED do auricular esquerdo estiver apagada.

## Perguntas Frequentes

**P:** Como voltar ao modo estéreo após uma operação defeituosa?

**R:** Qualquer uma das formas abaixo seria útil:

1. Limpe "HT10-L" na lista de Bluetooth do seu telefone;
2. Ligue primeiro o auricular DIREITO e, em seguida, o auricular ESQUERDO.

Certifique-se que NÃO seleciona "HT10-L" no seu smart-phone a qualquer momento se quiser voltar ao modo estéreo. Se ainda assim não conseguir voltar ao modo estéreo, tente restaurar os auriculares às definições de fábrica.

**P:** Haverá atrasos ao assistir um vídeo no seu portátil ou telefone?

**R:** Geralmente, há muitos cabos subjacentes ao local acima mencionado, que são mais propensos a produzir interferência eletromagnética e resultar na interrupção do sinal.

Se os auriculares entram e saem com frequência no uso rotineiro, deve ser um item defeituoso. Esteja à vontade para nos contactar. Ajudaremos a resolver o seu problema, normalmente dentro de 8 horas.

**P:** Porque é que os auriculares não se ligam/desligam automaticamente?

**R:** Se a bateria do estojo de carregamento estiver fraca, os auriculares NÃO se conseguem ligar/desligar automaticamente. Carregue o estojo e tente novamente.

## ESPECIFICAÇÕES

- Versão Bluetooth: 5.0
- Suporte HFP, HSP, AVRCP APT-X
- Suporte para indicação de bateria para iPhone/iPad/Huawei
- Alcance: 10m
- Capacidade da bateria: 60mAh cada auricular
- Estojo de carregamento: 800mAh
- Tempo de reprodução: 6-8 horas
- Assistente de Voz: Siri

## **CUIDADOS DE UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO**

- Limpe periodicamente, especialmente as partes em contacto com a pele. Use um pano limpo e húmido.
- Não permita que o produto entre em contacto com líquidos quentes e ácidos.
- Use-se de forma frouxa, para garantir que a circulação do ar.
- Retire o produto de vez em quando, para limpar, mas também deixe a pele livre.
- Não abra ou destrua a cápsula.
- Não utilizar se o visor se partir.
- Não coloque o produto na máquina de lavar ou secar.
- Não exponha o seu produto a temperaturas extremamente altas ou baixas.
- Não transpire na sauna ou na sala de vapor para usar o produto
- Não use o produto por muito tempo sob a luz solar direta.
- Não submeta o produto a um processo de incêndio. A bateria pode explodir.
- Não use produtos de limpeza abrasivos para limpar o produto.
- Se o produto se molhar, não o carregue.
- Se sentir o produto quente, remova-o.



Informação ambiental, de reciclagem e eliminação

### **Declaração geral de reciclagem**

A Lenovo incentiva os proprietários de equipamentos de tecnologias da informação (TI) a reciclar reciclar responsabilmente os seus equipamentos quando já não é necessário. A

Lenovo oferece uma variedade de programas e serviços para ajudar os proprietários de equipamentos na reciclagem dos seus produtos informáticos. Para obter informações sobre a reciclagem dos produtos Lenovo, acesse a: <http://www.lenovo.com/recycling>

EU



### **Informações importantes sobre WEEE**

Os equipamentos elétricos e eletrônicos marcados com o símbolo de um caixote de rodas riscado não podem ser eliminados como resíduos urbanos não classificados. Os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE) devem ser tratados separadamente utilizando a estrutura de recolha disponível para os clientes para a devolução, reciclagem e tratamento do REEE. Informações específicas do país estão disponíveis em: <http://www.lenovo.com/recycling>

### **Informações de reciclagem para a Índia**

Informações sobre reciclagem e eliminação para a Índia estão disponíveis em:

[http://www.lenovo.com/social\\_responsibility/us/en/sustainability/ptb\\_india.html](http://www.lenovo.com/social_responsibility/us/en/sustainability/ptb_india.html)

### **Marca de reciclagem de bateria**

“Informações de reciclagem da bateria para a União Europeia”

As baterias ou embalagens das baterias são etiquetadas de acordo com a Diretiva Europeia 2006/66/EC relativa a baterias e acumuladores e resíduos de baterias e acumuladores. A Diretiva determina a estrutura para a devolução e reciclagem de baterias e acumuladores usados, conforme aplicável em toda a União Europeia. Esta etiqueta é aplicada a várias baterias para indicar que a



bateria não deve ser descartada, mas sim recuperada no final da vida útil segundo esta Diretiva. De acordo com a Diretiva Europeia 2006/66/EC, as baterias e acumuladores são etiquetados para indicar que devem ser coletados separadamente e reciclados no final da vida útil.

A etiqueta na bateria também pode incluir um símbolo químico para o metal em questão na bateria (Pb para chumbo, Hg para mercúrio e Cd para cádmio). Os usuários de baterias e acumuladores não devem descartar baterias e acumuladores como lixo municipal não classificado, mas use a estrutura de coleta disponível para os clientes para a reciclagem de retorno e tratamento de baterias e acumuladores. A participação do cliente é importante para minimizar quaisquer efeitos potenciais de baterias e acumuladores no meio ambiente e na saúde humana devido à presença potencial de substâncias perigosas, para coleta e tratamento adequados, vá para: <http://www.lenovo.com/recycling>

## **Diretiva de Restrição de Substâncias Perigosas (RoHS)**

### **Turco**

O produto Lenovo satisfaz os requisitos da Diretiva Da República da Turquia relativa à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE).

Türkiye AEEE Yönetmeliğine Uygunluk Beyanı Bu Lenovo ürünü, T.C. Şevre ve Orman Bakanlığı'nin "Afik Elektrikli ve Elektronik Enya Bazı Zararli Maddelerin Kullaniminin Sinirlendirilmesine Dair Yönetmelik (AEEE)" direktiflerine uygundur. AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

## **Ukraine**

Цим підтверджуємо, що товари Lenovo відповідають вимогам законодавства України, які регулюють вміст шкідливих та небезпечних речовин.

## **India**

Em conformidade com RoHS de acordo com as Regras de E-Waste (Gestão e Manuseamento) de 2011

## **Vietnam**

Os produtos Lenovo vendidos no Vietname, em ou depois de 23 de setembro de 2011, cumprem os requisitos da Circular do Vietname 30/201 1/TT-BCT ("Vietnam RoHS").

## **União Europeia**

Os produtos Lenovo vendidos na União Europeia, em ou após 3 de janeiro de 2013, cumprem os requisitos da Diretiva 2011/65/UE sobre a restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos ("Reformulação rohs" ou "RoHS 2"). Para obter mais informações sobre o progresso da Lenovo no RoHS, vá para:

[http://www.lenovo.com/social\\_responsibility/us/en/RoHS\\_Communication.pdf](http://www.lenovo.com/social_responsibility/us/en/RoHS_Communication.pdf)

## **Declaração FCC**

Este equipamento foi testado e encontra-se em conformidade com os limites para um dispositivo digital de classe B, nos termos da parte 15 das Regras da FCC. Estes limites destinam-se a proporcionar uma proteção razoável contra interferências nocivas numa instalação residencial. Este equipamento gera utilizações e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial às comunicações de rádio.

No entanto, não há garantias de que não ocorram interferências numa determinada instalação. Se este equipamento causar interferência prejudicial à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado desligando e desligando o equipamento, o utilizador é encorajado a tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

Reoriente ou reloque a antena recetora.

Aumente a separação entre o equipamento e o recetor.

Ligue o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele ao qual o recetor está ligado.

Consulte o revendedor ou um técnico experiente de rádio/TV para obter ajuda.

Este dispositivo está em conformidade com a parte 15 das Regras da FCC. A operação está sujeita às duas condições seguintes:

(1) Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial, e

(2) este dispositivo pode aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que possa causar operação indesejada.

Alterações ou modificações não aprovadas expressamente pela parte responsável pela conformidade podem anular a autoridade do usuário para operar o equipamento.

Fabricado, distribuído ou vendido pela Beijing Kangshuo Information Technology Co., Ltd licenciada oficial para este produto. LENOVO e o logotipo estilizado LENOVO são marcas comerciais ou marcas registradas da Lenovo (Beijing) Ltd.

Todas as outras marcas comerciais são propriedade dos seus respectivos proprietários.

**Reduce | Reuse | Recycle**



Printed in China